

VOICI LA **FINLANDE**

2025-26

ALERTE AUX AURORES

De bonnes années en perspective !

4 FAÇONS DE CONSTRUIRE LA PAIX

« ELLE VÉNÉRAIT LA MER »

Découvrez l'esprit de Tove Jansson et des Moumines

3 × Mon **SAUNA** préféré

L'actrice Alma Pöysti

« TANT QUE NOUS AURONS DE LA COMPASSION, NOUS AURONS DE L'ESPOIR »

VOICI LA



16



4

40



De la part de nos contributeurs

« Nous voulions réaliser l'article de couverture dans un lieu qui correspondrait au thème de l'interview d'Alma Pöysti et qui présenterait l'histoire et la culture du design finlandais sous son meilleur jour. La maison-atelier du couple de designers Vuokko et Antti Nurmesniemi était le lieu idéal pour cela. Le bâtiment des années 1960 est un chef-d'œuvre intemporel. Même par une journée nuageuse de novembre, il nous a entourés de confort et de paix. »
EEVA VÄRTÖ, DIRECTRICE ARTISTIQUE

3 DE LA PART DE L'ÉDITEUR

4 LA STAR EN COUVERTURE ALMA PÖYSTI pense que la culture peut aider notre monde polarisé

10 AURORES BORÉALES Que dit la science sur ces aurores magiques ?

16 REPORTAGE PHOTO L'intérieur des saunas préférés de trois adeptes du sauna

24 BIBLIOTHÈQUES De la lecture à un chien à l'impression 3D, 7 choses surprenantes à faire dans les bibliothèques finlandaises

26 À LA SOURCE ZÉRO Le chef Rémi Trémouille fait venir tous ses ingrédients des fermes, lacs et forêts de la région

32 PAS DE RÈGLES L'artiste et papa Teemu Keisteri sait que ce qu'il y a de mieux dans la culture finlandaise pour les enfants est la gratuité

34 ALIMENTATION Cinq raisons d'aimer les pommes de terre comme un Finlandais

36 LES CHEMINS VERS LA PAIX Quatre artisans de la paix partagent leurs méthodes

40 VOYAGES Saisissez l'esprit de Tove Jansson, la créatrice des Moumines

FINLANDE

TEXTE MIKA HAMMARÉN PHOTOGRAPHIE NINA KARLSSON

COMMENT CÉLÉBRER À LA MANIÈRE DES MOUMINES



Cette année marque le 80^e anniversaire des Moumines, création de l'artiste aux multiples talents **Tove Jansson** (1914-2001). Le premier livre des Moumines, *Moomin et la grande inondation*, a été publié alors que l'Europe se remettait de la Seconde Guerre mondiale. C'est l'histoire de la famille Moomine à la recherche de Papa Moomine disparu et d'un endroit paisible, la Vallée des Moumines, qu'ils pourraient appeler leur maison.

Leur quête trouve un écho dans la période que nous vivons. Il y a des jours où la plupart d'entre nous aimeraient probablement s'échapper dans la Vallée des Moumines et rejoindre une famille élargie et aimante de créatures fantastiques.

Tove Jansson a passé sa vie à vouloir construire son propre paradis, et la Finlande constituait la meilleure toile de fond possible pour ce faire. La Finlande a été le premier pays au monde à accorder des droits politiques complets aux femmes, ce qui signifie que Tove appartenait à la première génération de femmes libres de faire ce qu'elles voulaient.

En outre, les droits de chacun ont été établis, permettant à quiconque de profiter de la nature indépendamment de la propriété foncière. Jansson a fait des voyages dans l'archipel, planté sa tente sur de petites îles et construit une cabane de fortune avec son frère **Lars**. Ces aventures libératrices et enrichissantes ont eu un effet profond sur son art.

Aujourd'hui, Tove Jansson et son art représentent toujours la liberté et le courage d'être soi-même. Peu importe la façon dont vous interprétez les Moumines, votre personnage préféré ou le type de gâteau que vous préférez, une célébration des Moumines devrait toujours être une célébration de la paix, de la nature, de l'égalité et de la liberté.

voici la
FINLANDE

RÉDACTEUR EN CHEF **Mika Hammarén**
CONSEIL DE RÉDACTION **Mika Kukkonen, Samuli Laita, Peter Marten, Meira Pappi, Salla Salovaara, Tuula Sjöstedt**
ÉQUIPE ÉDITORIALE **Sanoma Content Studio**
PHOTO DE COUVERTURE **Mikael Niemi**
IMPRIMÉ PAR **Grano Oy**
ÉDITEURS **Ministère des Affaires étrangères de Finlande um.fi, Business Finland businessfinland.fi, Sitra sitra.fi**
ISSN **2343-3345**

Ce magazine est imprimé sur Maxisilk, un papier de soie couché sans bois. Maxisilk est certifié PEFC et répond aux critères du Nordic Swan.



Photos : Heli Blåfield, Per Olov Jansson, Mikael Niemi

Pour l'actrice primée Alma Pöysti, la culture est une force avec laquelle il faut compter. Elle aide les gens à se comprendre les uns les autres dans un monde polarisé, et ce d'au moins quatre façons, dit-elle.

AU-DELÀ des limites



Très jeune, Alma Pöysti a décidé de lire tous les livres du monde.

Alma porte une combinaison Vuokko Loikka. Chaussures Terhi Pölkki.

AU DÉBUT DE L'ANNÉE 2024, l'actrice **Alma Pöysti**, née en 1981, est passée de l'écran au public, non pas pour se regarder elle-même, mais pour observer les réactions des spectateurs. Lors de la tournée internationale de promotion de son film, *Les Feuilles mortes*, du réalisateur **Aki Kaurismäki**, elle a remarqué quelque chose de très particulier.

« Où que nous soyons dans le monde, les gens étaient amusés et touchés par les mêmes choses dans le film », se souvient Alma Pöysti. Son interprétation d'Ansa, une femme de la classe ouvrière qui passe d'un emploi à l'autre, lui a valu une nomination aux Golden Globes.

Aujourd'hui, alors qu'elle vient de répéter pour un projet à venir, Alma Pöysti nous explique comment, exactement, on parvient à ce sentiment d'universalité culturelle, et comment cela peut nous rapprocher les uns des autres.

1. BIENVEILLANCE
« **Tant que nous aurons de la compassion les uns pour les autres, nous aurons de l'espoir.** »

Avant les nominations, les prix et la presse étrangère, il y a eu les pièces de théâtre, les projets nationaux et le doublage. Les performances d'Alma Pöysti se sont révélées relativement tard dans sa carrière.

Lors de la promotion des *Feuilles mortes*, Alma Pöysti a eu la rare occasion de voir comment un film trouve un écho auprès de son public. Bien qu'il soit truffé de références intrinsèquement finlandaises, entre bars silencieux, pintes et le légendaire groupe de rock finlandais Hurriganes, le film a réussi à toucher le public aux États-Unis, au Japon, au Mexique et ailleurs.

« Je pense que la magie du film réside dans son humanité », déclare Alma Pöysti. « Tant que nous aurons de la compassion les uns pour les autres, nous aurons de l'espoir. »

Elle fait référence non seulement à la dynamique romantique principale entre ses personnages et celui de **Jussi Vatanen**, mais

aussi à toutes les relations dans le film, et dans la vie en général.

« La bienveillance ne concerne pas seulement les relations amoureuses. Elle concerne également les chiens, les amis, les collègues et la nature. Le monde fonctionne par connexions. »

Le chien auquel elle fait référence est d'ailleurs son coacteur dans *Les Feuilles mortes*, et il s'appelle par hasard lui aussi **Alma**. Il s'agit d'un chien errant qu'Ansa a sauvé. Alma Pöysti pose son cappuccino et s'extasie.

« Un collègue si merveilleux. Très, très talentueux. Il a un grand sens de l'humour, et du rythme. »

Dans *Les Feuilles mortes*, les liens se construisent à travers des gestes et des moments où l'on ne s'aperçoit de rien. Sauver un chien. Un sourire timide, un clin d'œil subtil, une pression de la main. Les films peuvent noyer le thème de l'amour sous une bande-son gonflée, des dialogues débordants et des feux d'artifice, mais lorsque vous

enlevez tout cela, ce qui reste, c'est l'essentiel : la bienveillance.

Les projets de films récents et à venir d'Alma Pöysti traitent d'une manière ou d'une autre des relations, de la sollicitude et des différentes phases et formes de l'amour. Dans *Tove*, elle incarne l'artiste et écrivaine finlandaise **Tove Jansson**, qui rencontre la metteuse en scène **Vivica Bandler**, l'un de ses grands amours. Dans *Four Little Adults*, elle incarne Juulia, qui ouvre son mariage pour explorer le polyamour, et dans le prochain thriller *Orenda*, elle incarne une veuve. Les histoires peuvent être différentes et les thèmes peu familiers, mais les expériences sous-jacentes sont largement partagées.

« Tout le monde peut reconnaître ce qu'est la solitude. Et combien il est difficile de tomber amoureux ou d'être timide, tout en ayant besoin d'être courageux. »

Parce que si vous ne le faites pas, rien ne changera.



L'un des co-acteurs d'Alma Pöysti dans *Les Feuilles mortes* était un chien qui s'appelait également Alma.

« TOUT LE MONDE SAIT À QUEL POINT IL EST DIFFICILE DE TOMBER AMOUREUX OU D'ÊTRE TIMIDE, TOUT EN AYANT BESOIN D'ÊTRE COURAGEUX. »

2. EXPLORATION
« **Nous ne devrions jamais nous précipiter pour conclure que les choses sont comme ci ou comme ça.** »

Lorsque Alma Pöysti a décroché le rôle de Tove Jansson dans le biopic acclamé de la réalisatrice **Zaida Bergroth**, elle savait qu'il s'agirait d'un défi. Faire le portrait d'un personnage aimé, à la vie et à la carrière bien documentées, suscitait de grandes attentes.

« Je me souviens que Zaida m'a dit : "Écoute, Alma. Il est clair que nous ne pouvons qu'échouer. Mais échouons d'une manière intéressante », se souvient Alma Pöysti.

Elles se sont ainsi accordé non seulement la permission d'échouer, mais aussi la possibilité de faire table rase du passé. Cela leur a permis d'explorer l'idée de Tove Jansson et de la présenter sous un jour nouveau. Cette approche a fonctionné. Comme le



La séance photo d’Alma Pöysti s’est déroulée dans le studio de Vuokko et Antti Nurmesniemi, un couple de designers.

résume un critique du *Helsingin Sanomat*, le plus grand quotidien des pays nordiques : Lorsque Jansson danse, le spectateur peut sentir qu’elle se débarrasse des attentes et des exigences que le monde extérieur lui impose.

Il est clair qu’Alma Pöysti est prête à se remettre en question et à remettre en question le processus de création. Elle ne veut pas considérer une situation ou une pensée comme figée ; au contraire, elle aborde le processus artistique comme une exploration permanente.

« Nous ne devrions jamais nous précipiter pour conclure que les choses sont comme ci ou comme ça. L’exploration et la curiosité sont des choses saines : sans elles, vous risquez de rester bloqué. Cela peut être très dangereux dans la vie, la culture, l’art ou la politique », dit-elle.

L’une des méthodes préférées d’Alma Pöysti pour explorer de nouveaux points de vue est la

lecture de livres. Depuis son enfance, elle est une lectrice vorace : d’abord en écoutant sa mère lui faire la lecture à haute voix, puis en lisant secrètement dans sa chambre, sous les couvertures, à la lueur d’une lampe de poche.

« J’ai décidé très jeune de lire tous les livres du monde. J’ai été très enthousiaste pendant un certain temps, jusqu’à ce que je me rende compte que je n’aurais jamais assez de temps pour cela », dit-elle.

3. ÉCOUTE

« Notre capacité à écouter et à communiquer est notre plus grande chance de survie. »

Chaque printemps, certaines des personnalités littéraires les plus en vue du monde se réunissent à l’occasion du festival de littérature de traduction Helsinki Lit. Ces trois dernières années, c’est

- Alma Pöysti (née en 1981) a étudié l’art dramatique à l’Université des arts d’Helsinki, où elle a obtenu son diplôme en 2007.
- Alma Pöysti appartient à la minorité suédophone de Finlande. Elle a travaillé principalement au Théâtre suédois d’Helsinki, mais aussi au Théâtre national finlandais et dans divers théâtres en Suède.
- Alma Pöysti a remporté deux Jussi Awards, les premiers prix de l’industrie cinématographique finlandaise.
- En 2023, Alma Pöysti a été nominée pour le Golden Globe Award de la meilleure actrice pour son rôle principal dans le film d’Aki Kaurismäki *Les Feuilles mortes*.
- Les passagers des trams et bus de Helsinki Regional Traffic connaissent bien la voix d’Alma Pöysti, qui lit les annonces aux arrêts depuis 2015.

Alma Pöysti qui a présenté le festival. Alors que des lauréats du Pulitzer et du Nobel montent sur scène, c’est le public et le fait que les billets se vendent dès qu’ils sont mis en vente qui laissent Alma Pöysti pantoise.

« Les gens écoutent ces discussions entre auteurs et traducteurs avec beaucoup d’attention », dit-elle.

« Cela m’apporte beaucoup de réconfort. Malgré ce que nous ressentons parfois, nous nous intéressons aux autres humains et aux autres mondes. »

La création d’œuvres d’art en période de troubles mondiaux, de pandémies, de difficultés économiques, de guerres et de crise climatique a souvent donné à Alma Pöysti l’impression que sa foi était mise à l’épreuve. Pourtant, ce sont les moments de connexion qui lui donnent de l’espoir, comme le fait de constater que le public du festival est prêt à écouter.

Ou encore des moments d’appréciation de la part des spectateurs pour la manière dont Les Feuilles mortes traite l’attaque de la Russie contre l’Ukraine : dans plusieurs scènes, les personnages écoutent des reportages radiophoniques sur la guerre. Les spectateurs ont apprécié le fait que la guerre soit abordée dans le cadre de la narration du film et le courage d’Aki Kaurismäki à cet égard, déclare Alma Pöysti.

« Nous devons être capables de parler de tout, même des choses les plus dramatiques. Si nous ne le faisons pas, elles s’enveniment et nous n’apprenons jamais de nos erreurs. Notre capacité à écouter, à nous souvenir, à communiquer et à ressentir de l’empathie est notre plus grande chance de survie. »

Cependant, la tranquillité présente aussi une certaine beauté. Certains journalistes et téléspectateurs se sont interrogés sur la quantité de silence dans Les Feuilles mortes. Les personnages eux-mêmes sont à l’aise avec cela, buvant des cocktails colorés ou écoutant du karaoké dans un silence confortable. Il en va de même pour Alma Pöysti.

« Lorsqu’il y a peu de dialogue, vous avez la possibilité d’écouter le silence. C’est tout à fait spécial. »

Mais lorsqu’il y a un dialogue, il donne la parole aux laissés-pour-compte. Alma Pöysti pense que c’est un point commun entre Tove Jansson et Aki Kaurismäki, deux artistes finlandais mondialement reconnus, qui défendent les personnes silencieuses et leur timidité.

« Grâce à leurs œuvres, nous pouvons entendre les créatures et les personnes qui n’ont pas la possibilité de se faire entendre », dit-elle.

Et puis il y a le pouvoir de la culture et de l’art, qui opère au-delà des mots. Alma Pöysti parle avec tendresse de la façon dont la musique peut aider à ouvrir des portes dont on n’a peut-être pas encore les clés. Plus jeune, elle jouait de la clarinette et lit toujours des partitions. Elle narre des opéras et

incarne à juste titre une chanteuse d’opéra dans Orenda.

« La musique et la danse permettent de réfléchir à quelque chose qui dépasse la logique et la raison. Tout ce qui n’est pas verbal ou visuel est crucial, car il nourrit l’imagination, d’autant plus que nous vivons dans un monde où l’aspect visuel est dominant. »

4. UNIVERSALITÉ

« Lorsque vous êtes assez courageux pour plonger au plus profond de vous-même, votre travail devient universel. »

Lors des projections des Feuilles mortes, les spectateurs rient du ton impassible des répliques et de l’absurdité de regarder un film d’apocalypse zombie lors d’un premier rendez-vous. Il ne s’agit pas exactement de blagues qui font hurler de rire, mais elles sont subtiles et réalistes. La vie est absurde.

Il s’agit du premier film d’Alma Pöysti avec Aki Kaurismäki. Alors que le réalisateur ne souhaitait pas que ses acteurs se préparent beaucoup pour leur rôle, elle a revu tous ses films afin de placer son personnage et l’histoire dans la continuité de ses œuvres. Alma Pöysti est-elle d’accord avec le portrait de la Finlande dressé par Aki Kaurismäki ?

« Oui, nous avons certainement des bars miteux », dit-elle en riant un peu. Mais ensuite, elle devient plus sérieuse.

« Nous avons ce genre de personnes et ces silences. Mais nous avons aussi beaucoup plus : notre humanité, nos bizarreries, nos vulnérabilités. Et il n’y a pas de quoi en avoir honte. »

Au contraire, la culture parvient à franchir les frontières lorsqu’elle exploite cette bizarrerie et cette vulnérabilité. Il n’est pas nécessaire de parler une certaine langue ou de lire les sous-titres pour s’identifier à un personnage qui vit une perte, tombe amoureux ou a honte.

« Lorsque vous avez le courage de plonger au plus profond de vous-même, votre travail

devient universel », explique Alma Pöysti.

Si l’on essaie de plaire à tout le monde et de faire en sorte que tout le monde nous comprenne et nous apprécie, on peut facilement aboutir à des généralisations qui ne valent pas grand-chose.

« Ici, en Finlande, les gens peuvent regarder les films d’Aki Kaurismäki et ne pas aimer la façon dont il nous représente. Mais je ne pense pas que nous comprenions à quel point il est aimé. Il y a tellement de gens qui le comprennent, qui parlent le même langage. » ■



Voir l’interview vidéo d’Alma :



L'AURORE ATTEND: L'ÂGE D'OR DES AURORES BORÉALES COMMENCE

L'allée menant à un bâtiment en bois est bordée de pins. Une clôture traditionnelle non peinte forme un carré derrière les arbres. Contrairement à ce qui se passe souvent dans la région, la clôture ne sert pas à empêcher les rennes d'entrer, mais à attraper quelque chose qui n'est pas toujours visible à l'œil nu.

L'apparence des bâtiments est également trompeuse. Plus de quarante personnes, scientifiques et ingénieurs du monde entier, travaillent ici à l'Observatoire géophysique de Sodankylä (SGO). Ensemble, ils veulent comprendre ce que les humains ne peuvent observer que dans l'obscurité du ciel polaire : les aurores boréales.

Eija Tanskanen, directrice du SGO, étudie les aurores boréales et les perturbations

L'observatoire géophysique de Sodankylä peut ressembler à un ensemble de bâtiments modestes au milieu de nulle part. Pourtant, c'est là qu'une équipe de scientifiques de haut niveau travaille à percer les mystères des aurores boréales. La directrice, la physicienne de l'espace Eija Tanskanen, a de bonnes nouvelles pour les observateurs d'aurores : les années d'activité viennent de commencer.



Sodankylä offre les conditions idéales pour étudier les aurores boréales, explique Eija Tanskanen.

magnétiques dans l'atmosphère depuis plus de 30 ans.

Enfant, elle s'allongeait dans la neige et se demandait ce qu'étaient les aurores boréales. Avant de s'installer à Sodankylä, Eija Tanskanen a occupé divers postes de recherche, d'enseignement et de gestion, notamment au Goddard Space Flight Center de la NASA (NASA/GSFC).

La science a beaucoup progressé depuis les premières années d'Eija Tanskanen, au bénéfice de chacun d'entre nous. Les progrès considérables réalisés dans les technologies de navigation, dans les boussoles et les avions, sont dus à une meilleure connaissance des champs magnétiques et des perturbations.

« Nous comprenons beaucoup mieux l'atmosphère aujourd'hui », explique Eija Tanskanen.

La compréhension des aurores boréales est étroitement liée à la compréhension des

champs magnétiques. Les aurores boréales se produisent à environ 100 kilomètres du sol, dans la haute atmosphère, lorsque le vent solaire transporte des orages magnétiques vers la Terre. Les lumières suivent les champs magnétiques de la Terre. Dans les régions septentrionales, on parle d'aurores boréales, et dans les régions méridionales, d'aurores australes.

Que voient les oiseaux ?

À l'extérieur de l'observatoire, Eija Tanskanen marche le long de la route sablonneuse. Elle ne cesse de lever les yeux pour voir le ciel. C'est sa position constante depuis ses premières années : les yeux tournés vers l'espace.

Pour son doctorat, Eija Tanskanen a étudié le budget énergétique du soleil ou, comme elle le dit plus concrètement, « d'où les aurores boréales tirent leur énergie ».

Situé à 120 kilomètres au nord

du Cercle polaire en Laponie finlandaise, l'observatoire de Sodankylä sert de base à des mesures géophysiques scientifiques depuis 1914.

Aujourd'hui, l'observatoire est un département de recherche indépendant de l'université d'Oulu. Depuis le début, les champs magnétiques de la Terre y sont mesurés.

« Tout ce qui est lié à la navigation ou à l'orientation, comme les avions et les boussoles, est basé sur la mesure des champs magnétiques », explique Eija Tanskanen.

Les pôles magnétiques sont des endroits où les champs magnétiques sont verticaux. La Terre possède deux pôles magnétiques : au nord et au sud. Les aurores boréales ne sont visibles à l'œil nu qu'autour des pôles magnétiques, lorsqu'une tempête solaire frappe la planète. Les oiseaux migrateurs utilisent les champs magnétiques pour la navigation. Ils peuvent voir

LES OISEAUX MIGRATEURS UTILISENT LES CHAMPS MAGNÉTIQUES POUR LA NAVIGATION. ILS PEUVENT VOIR LES CHAMPS MAGNÉTIQUES COMME LES HUMAINS PEUVENT VOIR LES ROUTES.

les champs magnétiques comme les humains peuvent voir les routes.

Expéditions polaires à venir

La communauté des sciences géophysiques est confrontée à un problème. L'emplacement des pôles magnétiques est en perpétuel mouvement et leur position géographique exacte est actuellement inconnue. Ces pôles ne sont pas les mêmes que les pôles géographiques et, à l'heure actuelle, ils devraient se trouver à environ 500 kilomètres l'un de l'autre.

La connaissance insuffisante de la position des pôles magnétiques entraîne des imprécisions dans la navigation, en particulier dans les régions polaires.

« Nous savons que le pôle

nord magnétique a quitté l'archipel canadien à la fin du siècle dernier et qu'il se déplace quelque part dans l'océan Arctique en direction de la Sibérie », explique Eija Tanskanen.

La solution au problème est d'aller chercher les pôles magnétiques errants. En septembre 2025, une expédition polaire partira de Sodankylä pour se rendre dans un lieu inconnu, quelque part au milieu de l'océan Arctique, afin de trouver le pôle nord magnétique de la Terre.

Un voyage similaire vers le sud sera effectué en février 2026.

« Les explorateurs ne savent pas où se trouve le pôle, ni quelles seront les conditions. »

Les explorateurs devront peut-être skier ou même nager pour

atteindre le pôle. Pour ajouter au défi, il ne suffit pas d'atteindre l'emplacement exact du pôle. Les explorateurs doivent, d'une manière ou d'une autre, faire connaître au reste du monde l'endroit où ils se trouvent depuis le bout du monde.

« Nous ne savons pas encore comment cela se fera », précise Eija Tanskanen.

Ce qui est certain, c'est que l'équipement le plus important pour ces expéditions sera fabriqué ici, à Sodankylä. Une boussole spéciale, en forme de boule, qui indique l'emplacement exact du pôle magnétique, pour n'en citer qu'un.

Connecté à l'univers

Autour de l'observatoire, des cabanes rouges abritent des magnétomètres qui mesurent l'amplitude, la puissance et la direction des champs magnétiques. Ils relient Sodankylä au monde.

« En fait, à l'univers entier », corrige Eija Tanskanen.

Ici, le soleil ne se couche jamais en été, alors qu'en hiver, il n'y a que quelques heures de clarté. Ces conditions de luminosité extrêmes font de Sodankylä et de la région de Laponie une excellente destination de voyage pour les personnes souhaitant observer les aurores boréales, mais aussi un lieu idéal pour la recherche géophysique.

« Chaque fois que quelqu'un se demande pourquoi nous voulons faire de la science en périphérie, je réponds que ce type de science doit être réalisé dans un endroit où l'on peut entendre les voix de la nature plutôt que celles des gens », explique Eija Tanskanen.

De bonnes années en perspective

Tanskanen a une nouvelle fantastique pour tous ceux qui rêvent de voir des aurores boréales : à partir de 2025, la quantité d'aurores boréales augmentera jusqu'en 2028.

Regardez l'interview vidéo d'Eija :



Les écoles de Laponie utilisent leurs propres caméras pour les aurores boréales

Lorsque les astronautes observent les aurores boréales depuis l'espace, ils voient des « queues » vertes qui se déplacent comme un serpent sur les pôles magnétiques nord et sud de la Terre.

Ce type d'image ne figurait pas dans la collection de données de l'Observatoire géophysique de Sodankylä (SGO), mais la directrice Eija Tanskanen a eu une idée : grâce aux caméras d'observation des aurores boréales présentes dans la région de Laponie, il serait possible de combiner les images prises par ces caméras pour obtenir une image aussi vaste et complète que celles prises depuis l'espace. Grâce à cette image, nous pouvons mieux comprendre les aurores boréales.

Aujourd'hui, les 15 cours des lycées de l'est et du nord de la Laponie sont équipées d'une caméra automatique SKY-I spéciale orientée vers le ciel. Elles observent et capturent les aurores boréales et d'autres phénomènes du ciel nocturne et envoient les images au SGO.

Les élèves suivent régulièrement les caméras, se familiarisent avec les données recueillies et intègrent les aurores boréales dans leurs études de physique. Pour que l'image soit encore plus précise, d'autres caméras SKY-I seront installées dans les écoles secondaires des régions occidentales de Laponie, et probablement aussi dans les écoles secondaires de la Laponie suédoise.

« CE TYPE DE SCIENCE DOIT ÊTRE RÉALISÉ DANS UN ENDROIT OÙ L'ON PEUT ENTENDRE LES VOIX DE LA NATURE PLUTÔT QUE CELLES DES GENS. »

La raison en est que le visage du soleil va se mettre en colère. Cela sonne plus inquiétant que cela ne l'est vraiment, explique Eija Tanskanen.

Le cycle solaire a atteint le point où il y a de grandes taches solaires à la surface du soleil. Une tache solaire peut avoir la taille de la planète Jupiter.

« Le rayonnement solaire est cyclique. Le cycle le plus connu est de 11 ans, un autre de 22 ans. Le pôle nord et le pôle sud du soleil changent de place tous les 11 ans, de sorte que le nord est au nord et le sud au sud tous les 22 ans. »

Tanskanen montre une photo : Au début de chaque cycle, le soleil est d'un jaune plus ou moins uniforme. Vers les années 4 et 5 du cycle, la surface est parsemée de petits points.

« Cela ressemble au moment où l'eau commence à bouillir dans une casserole et où l'on voit de nombreuses petites bulles au fond

de la casserole », illustre-t-elle.

En 2025, nous en sommes à peu près là. Le soleil est sur le point de bouillir, et les petites taches solaires bouillonnent, et certaines éclatent du soleil. Lorsqu'elles touchent l'atmosphère et le champ magnétique terrestre autour des pôles nord et sud, les aurores boréales apparaissent.

En 2025, les aurores boréales devraient être plutôt simples et vertes. Vers 2026-2028, c'est-à-dire pendant les années 6-7 du cycle solaire, le nombre de taches solaires atteint son maximum.

C'est à ce moment-là que les tempêtes commencent vraiment, explique Eija Tanskanen.

« C'est alors que l'on dit que le soleil a un visage en colère. On dirait qu'il grimace. À ce moment-là, les aurores boréales seront plus nombreuses et prendront des formes et des couleurs plus complexes, comme le rouge et le bleu. »



Les entreprises finlandaises de technologie et d'exploration spatiales à surveiller

Huld

est une société de technologie et de conception qui a plus de 30 ans d'expérience dans le développement de logiciels pour les missions spatiales les plus difficiles menées par l'Agence spatiale européenne (ESA).

ICEYE

La constellation de satellites de radar à synthèse d'ouverture (SAR) leur permet de fournir des informations à des secteurs tels que la réponse aux catastrophes naturelles et la récupération, la sécurité, la surveillance maritime, l'assurance et la finance.

Kuva Space

met en place un vaste groupe de satellites hyperspectraux et utilise l'IA avancée pour fournir à ses clients des informations spatiales en temps quasi réel.

ReOrbit

fournit des satellites définis par logiciel. Ils offrent des systèmes spatiaux et avioniques prêts à l'emploi pour des missions flexibles et ponctuelles sur n'importe quelle orbite.

Solar Foods

cultive une protéine polyvalente appelée Solein à partir de l'air que nous respirons. En 2024, Solar Foods a remporté la catégorie internationale du Deep Space Food Challenge de la NASA, qui recherche des innovations pour nourrir les astronautes lors de longues missions spatiales.



Comment repérer les aurores boréales

QUAND ? Les aurores boréales ne sont visibles à l'œil nu que lorsqu'il fait nuit et que le ciel est clair et sans nuages. En Laponie finlandaise, on peut les observer de fin août à début avril.

OÙ ? Choisissez un endroit d'où vous pouvez voir le ciel nordique avec une vue dégagée. S'il y a des lumières dans les environs, assurez-vous qu'elles se trouvent derrière vous, au sud. Pendant les mois d'hiver, il ne fait jour que quelques heures en Laponie, ce qui en fait une excellente destination pour observer les aurores boréales.

COMMENT PUIS-JE SAVOIR S'IL S'AGIT VRAIMENT D'UNE AURORE BORÉALE ? Les réseaux sociaux regorgent de photos d'aurores boréales colorées, mais la couleur la plus courante est le vert clair, que l'on peut facilement confondre avec les nuages. Cependant, les aurores boréales se déplacent plus rapidement et plus irrégulièrement que les nuages.

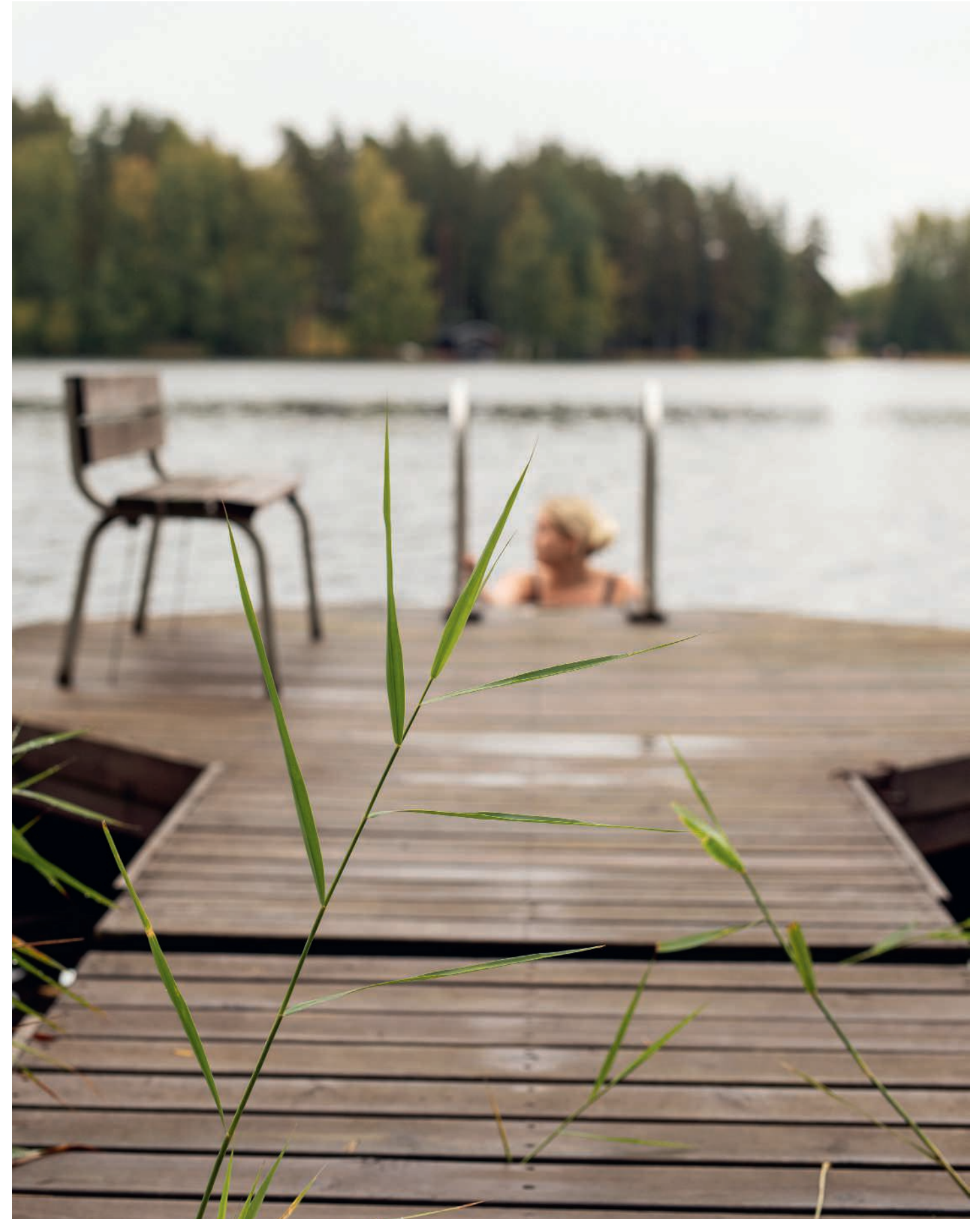
COMMENT LES PRENDRE EN PHOTO ? Vous pouvez prendre des photos des aurores boréales avec un appareil photo ou un smartphone. N'oubliez pas de régler la sensibilité ISO, par exemple entre 800 et 1600, et de régler la vitesse d'obturation sur plusieurs secondes. L'objectif des appareils photo modernes voit les aurores boréales mieux que l'œil humain. Il est donc possible de prendre une photo des aurores boréales sans les voir soi-même. ■

« POUR MOI, C'EST UN LIEU SACRÉ »



En Finlande, presque tous les bâtiments sont équipés d'un sauna. Trois adeptes du sauna racontent ce qui rend leur sauna préféré si spécial.

TEXTE NINNI LEHTNIEMI PHOTOGRAPHIE HELI BLÅFIELD



Nea Mänty, 24 ans, étudiante, sauna dans un chalet des années 1950 à Vihti, au bord du lac Myllylampi.

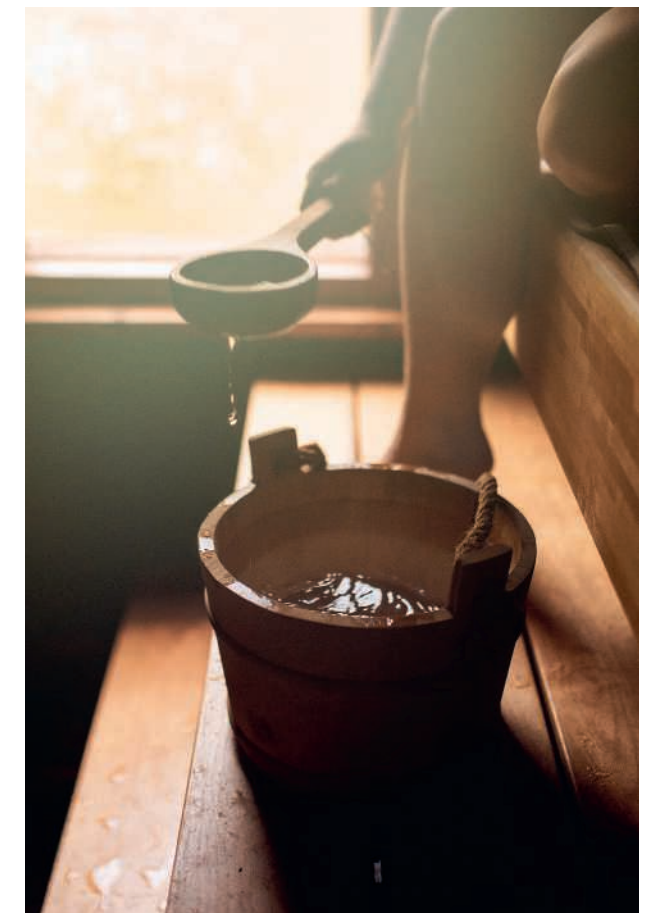
« Au chalet, nous allons au sauna tous les jours. C'est un élément essentiel de la vie de notre famille au chalet. Le sauna est petit, mais efficace. Il se réchauffe en une demi-heure et peut accueillir cinq personnes.

En ville, j'essaie d'aller au sauna au moins une fois par semaine. Les saunas électriques sont bien, mais rien ne vaut les saunas chauffés au bois comme celui-ci. Lorsque l'on allume le feu et qu'on l'alimente soi-même, on ressent une autre forme de propriété à l'égard du *löyly* (vapeur de sauna). Ma meilleure amie est également une adepte du sauna. Lorsqu'elle nous rend visite, elle fait toujours un feu sous le réservoir d'eau de lavage pendant que je m'occupe du feu sous le *kiuas* (poêle). C'est devenu une petite routine qui coule de source.

Tout le monde n'aime pas les parfums de sauna, mais ma mère et moi les utilisons surtout lorsque les jours s'assombrissent en hiver. Une goutte de goudron de pin ou d'eucalyptus dans l'eau du *löyly* crée une atmosphère agréable.

J'aime jeter de l'eau sur les pierres chaudes pour sentir la chaleur dans mon dos. Ensuite, je vais nager dans le lac et je répète l'opération environ cinq fois. Nager me permet de me détendre si je suis stressée.

Pour moi, c'est un lieu sacré. Quand j'étais enfant, ma mère nous racontait l'histoire d'un lutin du sauna pour que nous soyons sages dans le sauna. Si vous ne l'étiez pas, vous risquiez de contrarier le lutin. En tant que jeune adulte, il ne s'agit plus du lutin, mais s'il m'arrive de glisser un juron en parlant avec mes amis dans le sauna, je me réprimande immédiatement. Il est important de préserver la tranquillité de chacun dans le sauna. »



« Quand on allume le feu et qu'on le nourrit soi-même, on ressent une autre forme d'appartenance au *löyly*. »

Ari Johansson, 68 ans, retraité, sauna Rajaportti à Tampere, le plus ancien sauna public de Finlande



Je vais à Rajaportti depuis 68 ans. Quand j'étais bébé, ma mère m'emmenait du côté des femmes, et quand je suis devenu un peu plus grand, j'ai rejoint mon père et je suis allé du côté des hommes.

Je ne suis jamais allé dans un autre sauna public, sauf lorsque Rajaportti était fermé pour rénovation.

À l'époque, les habitants du quartier de Pispala vivaient dans de très petits appartements et ne disposaient pas d'installations sanitaires propres. Aujourd'hui, c'est devenu un endroit où les gens viennent se détendre. Le secret de Rajaportti réside dans l'équilibre parfait entre l'humidité et la chaleur.

En 1989, la ville envisageait de remplacer le sauna par un parking. En réaction, les adeptes du sauna ont créé l'association Rajaportti Sauna et ont fait part aux autorités de leur souhait de gérer eux-mêmes le sauna. Les gens se sont moqués d'eux, mais on leur a donné la permission de s'en occuper pendant un an. Aujourd'hui, Rajaportti est une grande attraction touristique qui attire des visiteurs du monde entier.

Les saunas publics comme celui de Rajaportti sont très axés sur la communauté : on ne se contente pas de laver son corps, on purifie aussi son esprit. À Rajaportti, les hommes et les femmes disposent de salles de vapeur séparées et y ont leurs propres discussions. À l'extérieur, une aire commune permet de se rafraîchir entre deux löyly. C'est là qu'une autre série de discussions a lieu. Les thèmes abordés sont généralement le sport et l'actualité. Nous essayons d'éviter de parler de politique, car personne ne doit se sentir blessé dans un sauna. »

Regardez l'interview vidéo d'Ari :



« Les saunas publics comme celui de Rajaportti sont très axés sur la communauté : on ne se contente pas de laver son corps, on purifie aussi son esprit. »



**Tapu Haro, 56 ans, rédacteur,
sauna partagé dans un immeuble
d'appartements à Espoo.**

« Le meilleur atout de ce sauna est sa vue imprenable. Depuis la terrasse, vous pouvez voir le phare de Harmaja et, par temps clair, la vue s'étend jusqu'à Tallinn, en Estonie, par-dessus la mer.

Ces saunas partagés étaient traditionnellement situés dans des sous-sols peu éclairés par la lumière naturelle, mais les saunas sur les toits comme celui-ci sont de plus en plus populaires, en particulier dans les nouveaux bâtiments.

Depuis la naissance de nos enfants, nous avons toujours réservé un sauna le vendredi à 18 heures pour toute la famille. Nos garçons ont maintenant 16 et 14 ans, et le sauna du vendredi fonctionne toujours aussi bien. Je pense que c'est la seule tradition familiale que nous ayons vraiment. Le sauna du vendredi marque le début de notre weekend. C'est la raison idéale pour quitter le bureau ou prendre un verre avec ses collègues après le travail. Au sauna du vendredi, je me débarrasse de tout ce que j'ai en tête après une semaine de travail, et nous nous détendons ensemble avant de préparer un dîner en famille.

Lorsque les garçons étaient petits, nos saunas du vendredi pouvaient être assez mouvementés, car ils ne pouvaient pas rester assis longtemps. Ils avaient leurs jouets de bain, des boîtes de jus de fruits et un casse-croûte dans le vestiaire pour qu'ils soient contents. Aujourd'hui, nous avons tous appris à apprécier le calme et la tranquillité du sauna. De plus, nous n'allons pas nécessairement au sauna tous les quatre en même temps.

Les saunas communs dans les immeubles d'habitation sont une invention géniale. Lorsque j'étais plus jeune, nous faisions des excursions pour explorer les saunas communs des maisons dans lesquelles mes amis vivaient. Tous n'étaient pas aussi glamour, mais certains étaient extraordinaires. Un groupe d'amis partageait un appartement dans le centre d'Helsinki et le sauna commun de leur maison était même équipé d'une piscine.

Dans les années 1980 et 1990, des saunas privés ont été construits même dans des studios de 20 mètres carrés, ce qui n'avait évidemment aucun sens. Depuis, les saunas partagés ont connu un regain d'intérêt. Les construire et les entretenir est un excellent moyen d'augmenter, sinon la valeur monétaire, du moins la valeur sociale de la maison. ■



« Depuis la naissance de nos enfants, nous avons toujours réservé un sauna le vendredi à 18 heures pour toute la famille. Nos garçons ont maintenant 16 et 14 ans, et le sauna du vendredi fonctionne toujours aussi bien. »



AUSSI BRUYANT QU'UNE BIBLIOTHÈQUE

Des chiens de lecture aux imprimantes 3D, les bibliothèques finlandaises réinventent ce que signifie être le foyer de l'apprentissage et de l'information. Voici quelques activités que vous pouvez faire dans de nombreuses bibliothèques finlandaises.

TEXTE TAINA AHTELA



DE LA MUSIQUE POUR TOUTES LES OREILLES

Quoi ? Studios de musique et d'enregistrement

Pourquoi ? Vous n'êtes pas encore prêt à vous rendre dans les studios d'Abbey Road avec votre groupe ? Pas de souci, vous pouvez commencer à enregistrer en Finlande, et c'est gratuit. Les bibliothèques finlandaises disposent de studios de musique qui peuvent être utilisés pour jouer, enregistrer et mixer de la musique, certaines organisant même des ateliers de mixage et de mastérisation. La plupart des studios disposent d'instruments acoustiques et électriques tels que des guitares, des batteries et des pianos. Qui a besoin d'un garage quand il y a des salles de répétition publiques dans les bibliothèques ?

Si vous préférez vous contenter d'écouter et de chérir ces bons vieux albums des Beatles, de nombreuses bibliothèques proposent des outils pour écouter et numériser des disques vinyle, des cassettes et des bandes VHS.

CRÉATEURS BIENVENUS !

Quoi ? Imprimantes 3D

Pourquoi ? L'impression 3D est un moyen utile de créer quelque chose dont vous avez besoin, comme un détail d'une maison de poupée, des prototypes ou des pièces manquantes en plastique. Il s'agit en outre d'une manière amusante et subtile d'acquérir de nouvelles compétences numériques telles que la modélisation 3D.

De nombreuses bibliothèques finlandaises disposent d'ateliers ou de makerspaces équipés d'imprimantes 3D dont l'utilisation est gratuite. Il suffit d'apporter sa propre conception sur une clé USB (des modèles peuvent être téléchargés gratuitement en ligne) et de laisser la machine l'imprimer à partir de plastique PLA non toxique et biodégradable. Le personnel de la bibliothèque est là pour aider à l'impression, ainsi qu'à d'autres tâches numériques.

Les autres équipements des ateliers de bibliothèque comprennent généralement des machines à coudre, des découpeuses de vinyle, des découpeuses laser et des plastifieuses.

DES ÉCHECS À SPACE INVADERS

Quoi ? Jeux et salles de jeux

Pourquoi ? La Finlande possède l'une des scènes de jeux les plus importantes et les plus dynamiques d'Europe. Il n'est pas surprenant que les Finlandais prennent les jeux très au sérieux, même lorsqu'il s'agit de bibliothèques. Les bibliothèques finlandaises proposent un large éventail de jeux, des jeux de société traditionnels aux jeux numériques et aux consoles de jeux, ainsi que des espaces pour jouer.

Allez visiter le hall de la bibliothèque Oodi à Helsinki n'importe quel jour et vous verrez des gens de tous âges jouer aux échecs. Vous avez envie de jouer, mais vous n'avez personne avec qui jouer ? Rejoignez l'un des clubs de jeux organisés par plusieurs bibliothèques.

Les jeux peuvent également être empruntés et emportés à la maison avec une carte de bibliothèque, tout comme les livres. Et ce ne sont pas seulement les jeux les plus récents ou actuels qui sont disponibles, mais aussi des jeux rétro des années 1970.

HISTOIRES TRICOTÉES

Quoi ? Quand le club de lecture rencontre le club de tricot

Pourquoi ? Selon la science, les travaux manuels sont bénéfiques pour le cerveau, dont ils stimulent plusieurs zones. Contrairement à ce que beaucoup pourraient penser, notre réflexion ne se déroule pas uniquement dans le cerveau : il existe également ce que l'on appelle la cognition incarnée. Travailler avec nos mains peut nous rendre plus vigilants, ou bien plus détendus. Quoi qu'il en soit, fabriquer des objets est une combinaison parfaite avec le fait d'écouter des histoires.

La traduction littérale de « Novellikoukku » est crochet nouvelles : il s'agit d'un club où les gens se réunissent pour crocheter, tricoter ou faire d'autres travaux manuels tout en écoutant des nouvelles lues à haute voix. Il s'agit d'un événement social dans une atmosphère apaisante, un excellent exemple de ce que de nombreux Finlandais considèrent comme confortable. De plus, vous pouvez participer même si vous n'avez pas d'activité artisanale ! Il en va de même pour plusieurs autres séances de lecture d'histoires proposées par les bibliothèques pour les enfants et les adultes.



L'AUDACE ET LA BEAUTÉ

Quoi ? Une architecture primée

Pourquoi ? Il y a quelque chose de très finlandais dans le fait que certains des monuments architecturaux les plus renommés de Finlande sont des bibliothèques. Les bibliothèques sont des espaces publics qui valorisent l'éducation, l'alphabétisation et la culture, quelques-uns des fondements les plus précieux de la société finlandaise.

Les bibliothèques municipales d'Helsinki, de Turku et de Tampere sont toutes des lieux incontournables pour les amateurs d'architecture, mais on trouve également des réalisations primées de grands architectes finlandais dans des villes plus petites, comme la bibliothèque Fyry dans la ville méridionale de Kirkkonummi.

Pour les amateurs d'histoire architecturale, la Laponie s'enorgueillit de la bibliothèque de Rovaniemi, conçue dans les années 1960 par Alvar Aalto, le maître et grand sage du modernisme finlandais. En remontant encore plus loin dans l'histoire, la Bibliothèque nationale de C.L. Engel du XIXe siècle est un joyau caché et une retraite tranquille sur un campus universitaire animé, en plein centre d'Helsinki.



LIRE ENTRE LES LIGNES

Quoi ? Chiens de lecture

Pourquoi ? Les chiens de bibliothèque, ou chiens de lecture, ont une mission importante : être présents. Ils écoutent lorsque des personnes, principalement des enfants, leur font la lecture. Ils ne jugent pas les lecteurs lents, ne font pas de commentaires et ne corrigent pas les erreurs. Selon des études, lire à un chien soulage le stress et améliore la fluidité et la compréhension de la lecture. Ceci est particulièrement utile pour les personnes qui ont des problèmes de lecture.

Les chiens de bibliothèque sont soigneusement sélectionnés et entraînés pour ce travail, et les activités sont basées sur le travail bénévole de leurs propriétaires. Les premiers chiens de lecture sont entrés dans les bibliothèques en 2011, et il y a aujourd'hui aussi des poneys de lecture ou même des vaches, mais pas dans les locaux des bibliothèques.

Parmi les autres activités de la bibliothèque qui fonctionnent sur une base volontaire, citons les « grands-mères et grands-pères de lecture », ainsi que les cafés linguistiques : des groupes de discussion informels où l'on peut s'exercer à parler finnois, ou bien d'autres langues. ■

UNIQUEMENT DES INGRÉDIENTS LOCAUX

Lorsque le chef Rémi Trémouille est retourné à ses racines en Finlande orientale, il a découvert l'importance d'une communauté locale forte. Tous les ingrédients utilisés dans sa cuisine proviennent de producteurs de la région, ce qui fait que le menu surprend parfois le chef lui-même.

TEXTE **LOTTA HEIKKERI** PHOTOGRAPHIE **TIMO VILLANEN**

Pommes de pin et lait. C'est ce qu'indiquait le menu du restaurant Solitary l'été dernier.

Lorsque le chef Rémi Trémouille a ouvert son premier restaurant il y a quelques années, son objectif était clair : prendre des ingrédients traditionnels finlandais et les transformer en nouveaux plats passionnants, s'approvisionner le plus près possible et élaborer un menu qui change fréquemment en fonction de ce qui est disponible à un moment donné.

Sa vision est devenue un restaurant de cuisine gastronomique mondialement acclamé dans la petite ville de Rantasalmi. Elle a inspiré à l'équipe de Rémi Trémouille des plats dont les ingrédients ont surpris les chefs les plus chevronnés.

« Depuis l'ouverture du restaurant, j'ai vraiment compris à quel point les ingrédients sont nombreux. Mais les pommes de pin ont été de loin la plus grande surprise. »

Les pommes de pin vertes confites et la mozzarella maison accompagnée de fraises vertes de début de saison ont connu un succès immédiat. Même si, fidèle au concept, le plat n'est resté que peu de temps à la carte, les clients le réclament encore plus d'un an après. Rémi Trémouille vient de recevoir un message d'un couple

d'Europe centrale qui a fréquenté le restaurant plus de dix fois et qui demande s'il est possible de déguster à nouveau les pommes de pin lors de leur prochaine visite.

« J'ai encore une dizaine de pommes de pin dans le congélateur, réservées à des invités très spéciaux », révèle-t-il.

Un retour surprise

Ouvrir un restaurant dans une ville d'environ 3 000 habitants située dans la région de Savonie du Sud, dans l'est de la Finlande, n'était pas le projet initial de Rémi Trémouille. En grandissant, il était impatient de quitter Rantasalmi. Il a quitté l'école, commencé à travailler dans des restaurants, s'est installé à Helsinki et a gravi les échelons dans les restaurants étoilés de la capitale. Pendant des années, il a vécu et travaillé en Australie et à Bali.

Lorsque la pandémie a entraîné la fermeture des restaurants gastronomiques, Rémi Trémouille s'est retrouvé au chômage. C'est alors qu'il reçut un appel de son premier patron, Markus Heiskanen.

« UNE FOIS, NOUS AVONS DÙ CHANGER LE MENU SIX FOIS EN UNE SEMAINE. POUR ÊTRE HONNÊTE, CE N'ÉTAIT PAS IDÉAL. »

Un nouveau centre de villégiature luxueux, Kuru, était en cours de construction à Rantasalmi, et l'entrepreneur demanda à Rémi Trémouille s'il souhaitait y travailler.

« J'ai demandé à ma femme Laura, qui est née et a grandi à Helsinki, si elle accepterait que nous déménagions à Rantasalmi. Elle a dit d'accord, et nous voilà », dit-il en riant.

Revenir dans son ancienne ville natale pour ouvrir son propre restaurant signifiait un retour aux sources à plus d'un titre.

Rémi Trémouille est né en France d'un père français et d'une mère finlandaise, mais il a passé ses années de formation à Rantasalmi. Pêcher sur le lac avec son grand-père et cuisiner des plats locaux avec sa grand-mère font partie de ses plus beaux souvenirs d'enfance. Retourner dans la petite ville, cette fois pour fonder sa propre famille, lui semblait juste.

« J'ai quitté Rantasalmi parce qu'à l'époque, les bons restaurants les plus proches se trouvaient à Helsinki. Aujourd'hui, on trouve d'excellents restaurants dans toute la Finlande, jusqu'en Laponie. »

Fonder Solitary signifiait adopter une nouvelle approche des ingrédients traditionnels finlandais. L'idée maîtresse du restaurant est de s'approvisionner auprès



Le chef Rémi Trémouille estime que le recours à la « source zéro » est le meilleur moyen de garantir des ingrédients de la plus haute qualité.



L'engagement de n'utiliser que des ingrédients saisonniers et disponibles signifie que les convives ne savent jamais ce qu'il y aura sur le menu de Solitary.

d'agriculteurs, de pêcheurs, de chasseurs ou de producteurs locaux. Le personnel cueille également des herbes sauvages qui poussent juste à l'extérieur du restaurant, et s'il y a du lièvre brun au menu, c'est très probablement Samuli Kuronen, l'un des chefs de Solitary et chasseur passionné, qui l'a apporté.

L'engagement de travailler avec ce qui est de saison et disponible signifie que les convives ne savent jamais à l'avance ce qu'il y aura au menu. Solitary se distingue ainsi de nombreux autres restaurants, où les ingrédients « locaux » proviennent parfois de loin parce que le menu promet un certain plat tout au long de la saison.

« Nous faisons avec ce que nous avons. Si la glace du lac est trop fine pour que les pêcheurs locaux puissent aller jeter leurs filets sous les trous de glace, nous n'aurons pas de poisson au menu cette semaine-là », explique Rémi Trémouille.

Cette approche présente à la fois des opportunités et des défis. D'une part, cela pousse Rémi Trémouille et son équipe à faire preuve de créativité et d'ingéniosité, mais d'autre part, cela peut parfois être un peu stressant.

« Une fois, nous avons dû

changer le menu six fois en une semaine. Pour être honnête, ce n'était pas idéal », dit Rémi Trémouille en riant.

Il faut tout un village

Pour que son concept fonctionne, Trémouille a dû créer des liens étroits avec la population locale. Le réseautage a demandé beaucoup de temps et de travail, mais Rémi Trémouille est fier de dire que Solitary est aujourd'hui le plus gros client de nombreux producteurs de la région.

L'impact de l'utilisation d'ingrédients locaux dans la haute cuisine peut s'étendre au-delà de la chaîne d'approvisionnement d'un restaurant.

« Lorsque nous utilisons des ingrédients traditionnels pour créer quelque chose d'un peu plus tendance, j'espère que nous incitons les gens à utiliser davantage ces ingrédients. Cela permet de

« J'AIME À DIRE QUE NOUS AVONS ICI PLUS DE TROIS MILLE AMBASSADEURS QUI NOUS SOUHAITENT BONNE CHANCE ET VEULENT FAIRE PASSER LE MESSAGE. »

développer la production locale et de créer des emplois. L'effet de ruissellement peut être important. »

Rémi Trémouille estime que le recours à la « source zéro » est le meilleur moyen de garantir des ingrédients de la plus haute qualité. Les producteurs, que Rémi Trémouille appelle toujours par leur prénom, s'investissent pour que tout ce qu'ils livrent au restaurant soit le plus frais possible. Travailler en étroite collaboration avec la population locale offre également une plus grande flexibilité. La veille, un agriculteur a déposé des tomates cerises fraîchement cueillies dans l'abri de voiture de Rémi Trémouille, alors que la famille était absente pour le weekend.

« Cela ne serait pas possible si nous nous approvisionnions en ingrédients auprès de grossistes.

À mesure que le restaurant et sa philosophie se sont répandus, les habitants ont commencé à offrir spontanément leurs produits. C'est pourquoi 40 litres de prunes damson, une sous-espèce de prune, attendent au restaurant.

« Les parents de mon ami d'enfance les ont apportées. Ils ont eu une récolte massive cette année et ont déclaré que personne dans

leur famille ne pouvait en prendre davantage. Ils m'ont demandé si je pouvais les utiliser. La prune damson est un ingrédient totalement nouveau pour moi. Nous avions déjà prévu notre menu pour la semaine, mais maintenant il va falloir trouver quelque chose », dit-il en souriant.

Le restaurant favorise également le sens communautaire. Les gens viennent parler à Rémi Trémouille au magasin local et s'empressent d'orienter les visiteurs vers la station.

« Les habitants sont très fiers de notre restaurant. J'aime à dire que nous avons ici plus de trois mille ambassadeurs qui nous souhaitent bonne chance et veulent faire passer le message. »

Après avoir vécu des années dans de grandes villes, Rémi Trémouille a trouvé à Rantasalmi le bon équilibre entre travail et vie de famille. Ici, il peut transmettre à ses enfants son amour et son appréciation de la nature et des ingrédients locaux.

« Nous passons beaucoup de temps à l'extérieur, à explorer ce que la nature a à offrir. J'ai également emmené les enfants à l'élevage de moutons local, afin qu'ils comprennent mieux d'où vient la nourriture. » ■

Rémi sélectionne les meilleures saveurs pour chaque saison



Hiver Les légumes-racines, comme les pommes de terre et les betteraves, sont à la base de nombreux plats. La saison de chasse au lièvre brun se poursuit. La lotte est un excellent choix de poisson pour l'hiver.



Printemps C'est la saison des herbes sauvages, comme les orties, et de l'utilisation des bourgeons de différents arbres. Les pommes de terre précoces et les autres premiers légumes de la saison sont délicieux.

Entre les saisons

Il y a toujours de bonnes saveurs et des ingrédients intéressants. La fin de l'été et l'automne, par exemple, sont d'excellentes périodes pour les écrevisses.

Automne Le début de l'automne est une mine aux trésors pour les fruits, les légumes et les champignons. L'automne marque également le début de la saison de la chasse à l'élan, au cerf et à divers oiseaux.



Été Les saveurs sont les plus pures et les plus légères. Le poisson, en particulier le corégone blanc ici en Savonie, est à son summum. Nous utilisons également beaucoup de fleurs sauvages.



Le restaurant Tapio est dirigé par Johanna Mourujärvi et Connor Laybourne. L'année dernière, Tapio est devenu le restaurant le plus septentrional à recevoir une étoile Michelin.

LA NATURE DANS VOTRE ASSIETTE

Envie de goûter à la nature finlandaise ?
Rendez-vous dans l'un de ces restaurants !



Nolla, Helsinki. Ce restaurant zéro déchet propose une carte animée par des produits locaux et biologiques tout au long de l'année. Sa cuisine met en valeur les meilleurs ingrédients finlandais de la saison tout en associant les racines et les traditions de l'Europe du Sud du trio fondateur.

**DANS LES FORÊTS ET LES ARCHIPELS
AUTOUR DE TURKU, LES CHEFS ERIK
MANSIKKA ET SIMO RAISIO SONT PARFOIS
AMENÉS À RECHERCHER DES INGRÉDIENTS.**



Vår, Porvoo. Le collectif qui gère ce restaurant chérit les traditions, mais s'efforce également de présenter sa version ludique de la cuisine finlandaise moderne. Le menu est composé d'ingrédients frais et locaux, de poissons sauvages, de légumes et des meilleurs produits laitiers finlandais.



Grön, Helsinki. Malgré sa situation urbaine, Grön possède une ferme qui lui fournit ses légumes et ses autres comestibles verts.



Aanaar, Inari. La cuisine crée des plats uniques en Laponie, à base de lichen et d'angélique, plante médicinale traditionnelle des Sámis, de renne et de poissons du lac Inari.



Niinipuu, centre de vacances d'Okkola. Le restaurant est situé dans une ancienne grange sur une île du plus grand lac de Finlande, le lac Saimaa. Le menu fait la part belle aux poissons locaux.



Nokka, Helsinki. Le chef et propriétaire Ari Ruoho récolte, chasse et pêche pour obtenir les meilleurs ingrédients. L'une de leurs spécialités est le fucus, une algue indigène.



Kaskis, Turku. Dans les forêts et les archipels autour de Turku, les chefs Erik Mansikka et Simo Raisio sont parfois amenés à rechercher des ingrédients. Le menu comporte toujours des herbes sauvages sous une forme ou une autre.



Skörd, Helsinki. Tous les ingrédients et boissons proviennent de producteurs finlandais. Le menu de Skörd propose des herbes sauvages et des baies cueillies à la main, ainsi que du gibier, du poisson et de l'agneau issu d'un élevage écologique.



L'aire de jeux pour enfants située à côté du monument de Sibelius à Helsinki est équipée d'instruments de musique en acier. C'est l'un des endroits préférés de Teemu Keisteri.

Regardez l'interview vidéo de Teemu :



PAS DE RÈGLE POUR L'EXPLORATION CRÉATIVE

Dans la famille de Teemu Keisteri, tout le monde est artiste, qu'on ait quatre ans ou presque quarante. Père et fils font preuve de créativité ensemble et explorent la vibrante scène culturelle finlandaise destinée aux enfants.

TEXTE **LOTTA HEIKKERI** PHOTOGRAPHIE **SABRINA BQAIN**

Au printemps dernier, les téléspectateurs européens ont été séduits par un moustachu portant un short en jean très court et une coupe de cheveux blonds bouclés.

« No rules ! », a-t-il chanté en dansant avec une énergie débordante lors du très populaire concours Eurovision de la chanson.

Faire ce que l'on veut et ignorer les frontières inventées est plus qu'une simple phrase d'accroche pour Windows95Man, l'homme derrière le personnage.

Teemu Keisteri est un artiste qui ne connaît aucune règle en matière d'expression artistique : il est photographe, peintre, animateur, galeriste, DJ, musicien... Sur la scène artistique, il est connu pour son personnage Ukkeli, une figure jaune avec un gros postérieur jaune, que l'on retrouve dans des peintures, des peintures murales et des vêtements ludiques.

L'un des plus beaux souvenirs d'enfance de Teemu Keisteri est le club d'art pour enfants, où il a commencé à l'âge de cinq ans. Sa prof y encourageait la liberté et l'exploration artistiques.

« Elle a dit : Teemu, quand tu dessines, tu n'as pas besoin de gomme, les erreurs n'existent pas. Je me souviens avoir été très enthousiaste quand elle m'a dit ça. »

Aujourd'hui, il essaie d'encourager son fils de quatre ans à faire preuve du même esprit créatif et de dépassement des limites.

Des expériences qui marquent les esprits

La créativité de Teemu Keisteri a été encouragée tout au long de son enfance. Ses parents, ingénieurs, ont emmené leurs enfants à des expositions d'art et à des manifestations culturelles dès leur plus jeune âge.

Teemu Keisteri se souvient encore de l'émerveillement qu'il a ressenti en se promenant autour de la baie de Töölönlahti, à Helsinki, lors de la Nuit des arts, une célébration annuelle de la culture ouverte à tous. Des gens, des œuvres d'art et une scène flottante où des musiciens jouaient de la musique pour enfants, le tout mélangé dans la nuit d'été.

« Ces choses sont restées gravées dans ma mémoire depuis lors. »

L'exposition à la culture sous toutes ses formes l'a transformé et il essaie de transmettre les mêmes expériences à son fils.

Teemu Keisteri et son épouse, l'artiste néerlandaise **Annick Ligtermoet**, partagent un atelier près de leur maison à Espoo, dans la région de la capitale Helsinki. Leur enfant de quatre ans y passe également beaucoup de temps à faire ses propres activités. Teemu Keisteri est fier de dire qu'il est devenu un DJ compétent, mixant des chansons comme « No Rules » de son père et des airs de *Star Wars*.

« Il est important de le laisser explorer. Je veux qu'il ait la liberté d'être lui-même et d'expérimenter selon ses propres termes. »

Père et fils font souvent

preuve de créativité ensemble, en peignant des versions photographiques à l'aquarelle des personnages préférés de Star Wars du fils et en les accrochant aux murs de sa chambre. Le duo prend également des photos avec un vieil appareil photo à pellicule.

« Nous prenons des photos de choses intéressantes, nous envoyons le film à développer et nous attendons que les photos arrivent. C'est une bonne alternative au temps passé devant un écran. »

La culture pour les enfants et les adultes

Les pères finlandais s'impliquent activement dans la vie de leurs enfants. Parfois, Teemu Keisteri retire son fils de l'école maternelle pour la journée afin qu'ils puissent tous deux visiter un musée ou un parc d'activités. Teemu Keisteri et d'autres pères locaux disposent également d'un groupe WhatsApp pour suggérer des événements.

« Il y a tant d'activités disponibles pour les enfants, souvent gratuitement, du moins ici dans la région de la capitale. Presque tous les weekends, nous sortons et tombons sur quelque chose d'intéressant. »

La scène culturelle finlandaise pour les enfants est dynamique, avec des expositions, des pièces de théâtre, des concerts, des ateliers et d'autres événements pour les enfants de tous âges. Teemu Keisteri et son fils apprécient particulièrement les activités qui leur permettent d'être actifs, créatifs et ludiques ensemble. L'un de leurs endroits préférés est l'aire de jeux située à côté du monument du compositeur Jean Sibelius, où les enfants et les adultes joueurs peuvent faire de la musique avec des instruments en acier.

Teemu Keisteri avoue qu'il rêve de construire son propre terrain de jeu.

« Il combinerait le jeu et l'art, et les enfants pourraient grimper et explorer l'art physiquement. Et il y aurait certainement un toboggan à fesses jaune », dit-il en riant.

« J'essaie de garder un côté ludique et enfantin dans tout ce que je fais. Mon art est aussi axé sur l'expérimentation ludique. » ■



Les conseils de Teemu pour la culture finlandaise des enfants

LEIKKI - LE MUSÉE DU JEU

« Un musée fantastique à Espoo qui présente l'histoire du jeu et des jouets. Vous pouvez bien sûr jouer à l'intérieur du musée, et il y a aussi beaucoup de choses à voir et à faire pour les plus petits. »

GRUPE D'ENFANTS FRÖBELIN PALIKAT

« Nous diffusons souvent leurs clips musicaux sur grand écran et nous dansons avec eux. À l'été 2024, le groupe a joué devant des milliers d'adultes à Ruisrock, l'un des plus grands festivals de Finlande. »

L'AIRE DE JEU DU MONUMENT SIBELIUS

« Une incroyable aire de jeux en plein air à côté du monument de Jean Sibelius, le plus célèbre compositeur finlandais. Il y a des balançoires et des structures d'escalade, et les enfants peuvent jouer de différents types d'instruments en acier. »

5

RAISONS D'AIMER LES POMMES DE TERRE À LA FINLANDAISE

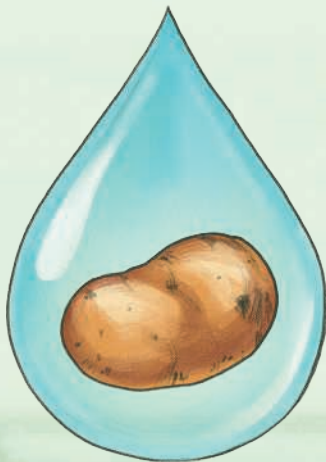
En Finlande, les pommes de terre et les tubercules n'ont pas d'ennemis. Il existe d'innombrables raisons d'aimer l'humble pomme de terre, et en voici cinq.

TEXTE VEERA KAUKONIEMI
ILLUSTRATION HILLA RUUSKANEN

Leur polyvalence est hors du commun

Combien de plats différents pouvez-vous préparer avec un seul légume-racine ? Lorsqu'il s'agit de pommes de terre, les possibilités sont presque infinies. Les pommes de terre sont originaires de la région du sud du Pérou actuel et du nord-ouest de la Bolivie. Elles ont été introduites en Finlande au 18e siècle par des ferblantiers allemands. Grâce aux efforts pédagogiques des premiers amateurs de pommes de terre et de quelques prêtres, elles ont gagné le cœur des Finlandais. L'idée de voir des pommes de terre conquérir la Finlande est tellement intrigante qu'un film comique (Peruna) en a été tiré en 2021.

Aujourd'hui, les pommes de terre finlandaises se présentent sous différentes formes, tailles et compositions : des pommes de terre floconneuses, farineuses et féculentes avec leur incroyable capacité à se transformer en une purée soyeuse et lisse, des petites pommes de terre fermes pour une soupe ou un ragoût copieux, ou des pommes de terre de gros calibre qui peuvent être débitées en frites. Avec les bonnes garnitures, une humble pomme de terre au four peut se transformer en un repas complet et équilibré. Elles sont excellentes dans les gratins au fromage, bouillies avec du bon beurre et une pincée de sel, ou dans les soupes de pommes de terre.



Elles constituent une source fiable de nourriture dans un climat changeant.

Dans un monde qui a désespérément besoin d'options alimentaires respectueuses du climat, les pommes de terre constituent l'un des choix les plus durables. Des recherches internationales ont récemment montré que les pommes de terre sont plus respectueuses de l'environnement que les pâtes ou le riz. Elles figurent parmi les dix cultures les plus économes en eau et en terre, dont l'empreinte carbone est la plus faible, et sont faciles à cultiver.

Les pommes de terre sont rustiques et adaptables et prospèrent presque partout, ce qui en fait la plante idéale à cultiver sous différents climats. Avec suffisamment d'eau et de nutriments, elles poussent facilement sans nécessiter beaucoup d'entretien dans toute la Finlande, du sud plus luxuriant et plus vert aux terrains plus durs et moins riches en nutriments du nord. Vous pouvez également les cultiver sur un parterre surélevé ou même dans un seau.

Elles apportent réconfort, tradition et joie

Les plats finlandais à base de pommes de terre sont le summum de la soul food. Ils apportent un sentiment de solidarité dans les moments heureux et une touche de réconfort et de familiarité dans les moments tristes. Le goût des pommes de terre nous accompagne tout au long de notre vie. La purée de pommes de terre est souvent le premier aliment solide que goûte un bébé finlandais.

Inclure des pommes de terre dans le festin lors des célébrations est tellement ancré dans la culture finlandaise que c'est devenu presque intuitif. Le jour férié du 1er mai, les Finlandais célèbrent l'arrivée du printemps avec des pique-niques et de la salade de pommes de terre. Au solstice d'été, les premières pommes de terre nouvelles de la saison ornent les étals. Lors des mariages, de nombreuses personnes optent pour une entrée composée de pommes de terre bouillies et de poisson salé. Les pommes de terre sont également présentes lors des funérailles, en tant qu'ingrédient principal de plats délicats tels que le ragoût carélien, la soupe au saumon ou la soupe au renne.

Elles ont, à juste titre, un festival

Chaque printemps, les amateurs finlandais de pommes de terre attendent avec impatience les premières pommes de terre de l'été. En 2011, des amateurs de pommes de terre de Turku, dans le sud-ouest de la Finlande, ont décidé de célébrer les pommes de terre de nouvelle saison et ont fondé le Festival de la pomme de terre nouvelle. Cet événement souligne que les pommes de terre ne sont pas seulement un aliment de base fiable dans la cuisine quotidienne, mais aussi une spécialité gastronomique unique. Lors du festival, des chefs renommés

préparent toute une série de plats, allant des délices à base de pommes de terre sautées et fumées à froid aux desserts à base de pommes de terre. Selon les fondateurs du festival, les pommes de terre méritent la même attention que le vin. Les pommes de terre et le vin ont en commun le fait que le terroir, à savoir l'effet combiné du sol et du climat, crée leurs profils de saveurs distinctifs. Lorsque l'on regarde le choix de pommes de terre dans un supermarché finlandais, on ne peut qu'être d'accord. Il existe une pomme de terre avec des caractéristiques uniques pour tout et pour tous, comme il se doit.



Elles stimulent l'innovation

Les nombreuses possibilités offertes par les pommes de terre ont inspiré les amateurs finlandais de produits alimentaires à développer de nouveaux produits. Pour avoir un bel exemple du génie de la pomme de terre, il suffit de regarder du côté des îles d'Åland, un archipel autonome de langue suédoise qui fait partie de la Finlande. La région est également la capitale officielle de l'Europe pour les chips. Si un arôme existe, vous pouvez être sûr qu'une chips correspondante y est déjà fabriquée.

L'une des innovations les plus connues de ces dernières années est la pomme de terre Frex. Ce qui a commencé comme la mission d'un seul homme pour développer la pomme de terre parfaite a conduit à des variétés de pommes de terre

appréciées par les chefs étoilés et les cuisiniers amateurs. La marque Frex met l'accent sur des pratiques agricoles naturelles et durables, visant à produire des pommes de terre à l'aspect authentique et rustique et à la saveur délicieuse et naturelle. Ces pommes de terre font partie d'une initiative plus large visant à revenir aux racines du goût authentique et de l'agriculture écologique, en combinant la technologie moderne avec des méthodes traditionnelles pour améliorer la santé du sol et la circulation des nutriments. Actuellement, trois variétés différentes de pommes de terre Frex sont cultivées en Finlande. L'innovateur de Frex, **Tapio Knuuttila**, a déclaré que l'un des objectifs de Frex était de créer davantage d'emplois dans les zones rurales de Finlande tout en respectant les traditions et les valeurs naturelles. ■

Quatre artisans de la paix finlandais partagent les secrets de leurs méthodes pour instaurer le dialogue, la compréhension et la confiance.

TEXTE LAURA IISALO PHOTOGRAPHIE OUTI TÖRMÄLÄ

LES CHEMINS VERS LA PAIX

L'égalité par le numérique

Johanna Poutanen est responsable du programme **Women in Peacemaking** au **CMI - Martti Ahtisaari Peace Foundation**. Les outils numériques peuvent contribuer à rendre les processus de paix plus équitables, dit-elle.

« Qu'il s'agisse d'un conflit international ou d'affaires intérieures, la première étape consiste toujours à écouter. Trop souvent, nous nous concentrons uniquement sur les demandes formulées. Nous devrions plutôt essayer de comprendre quels sont les besoins et les intérêts qui sous-tendent ces demandes.

Pour trouver des solutions durables aux conflits, les femmes doivent être incluses dans le processus de rétablissement de la paix. Les femmes représentent plus de la moitié de la population mondiale, mais leurs points de vue sont sous-représentés. Notre tâche consiste à

veiller à ce que les médiateurs de haut niveau disposent des outils, des compétences et des stratégies pratiques nécessaires à la mise en place d'une médiation intégrant l'égalité inclusive.

Cela fait une dizaine d'années que le CMI utilise des plateformes et des outils numériques dans le cadre de ses activités de rétablissement de la paix. La technologie peut apporter de nouveaux éléments au dialogue à l'échelle mondiale et impliquer des personnes que nous n'aurions pas pu atteindre autrement.

Nous utilisons des plateformes numériques pour identifier les priorités et les intérêts d'un large éventail de participants. Dans les dialogues en face à face, elles sont utilisées pour améliorer l'analyse participative et la création de sens collective. En offrant l'anonymat, ces plateformes contribuent à égaliser les dynamiques de pouvoir entre les participants. »

L'unité dans la diversité

Gutsy Go repose sur l'idée que travailler pour le bien d'autrui améliore son propre bien-être et favorise la paix dans la société. Le fondateur, **Aram Aflatuni**, explique ce qui rend la méthode si particulière.

« Selon des études, 80 à 90 % des jeunes considèrent que leur tâche la plus importante est de changer le monde pour le rendre meilleur. Il y a dix ans, nous avons décidé de créer un modèle permettant à toutes les écoles d'enseigner des techniques de paix telles que la création de projets d'action sociale pour le bien-être des gens et le renforcement de l'unité dans la diversité au sein d'un groupe.

Gutsy Go a formé des milliers de jeunes et d'enseignants dans plus de 20 lieux en Finlande. Les étudiants ont, par exemple, développé un service de restauration pour les personnes dans le besoin, comblé le fossé entre les générations en organisant des activités de plein air pour les personnes âgées, enseigné les technologies de l'information à des prisonniers libérés et éliminé la peur d'aller à l'école avec des enfants d'immigrés.

Chaque projet est documenté sur vidéo et partagé sur les réseaux sociaux. Les plus populaires ont atteint plus d'un million et demi de téléspectateurs. »

« Les conversations constructives et respectueuses sont le fruit de l'écoute. »

Tout commence par un dialogue
Timeout est une méthode permettant d'instaurer un dialogue respectueux. Il est important que chacun puisse partager son point de vue sans être interrompu, déclare la directrice générale de la Fondation Timeout, Laura Arikka.

« Avant de rejoindre la fondation, j'étais experte en droits de l'homme au sein de l'Église évangélique luthérienne de Finlande. En travaillant à la fois dans des zones de conflit et dans des projets multiculturels, j'ai appris ce qui fait le succès ou l'échec d'un dialogue.

La méthode Timeout permet aux personnes d'être vues et entendues. Nous avons rendu le Timeout aussi accessible et facile à utiliser que possible. Les ressources et outils sont disponibles gratuitement sur notre site internet.

Les conversations constructives et respectueuses sont le fruit de l'écoute. Il est important que chacun puisse partager ses expériences et ses points de vue sans être interrompu. La méthode peut être utilisée sur les lieux de travail, dans les communautés, les écoles ou les villes, pour n'en citer que quelques-uns, afin de mieux comprendre un sujet choisi.

Parfois, l'objectif est d'obtenir des informations qui serviront à la prise de décision. Le cabinet du premier ministre a utilisé cette méthode pour élaborer un rapport sur l'avenir de la Finlande. Plus de 300 personnes âgées de 12 à 85 ans, originaires de plus de 50 villes et issues de milieux différents, ont pris part aux conversations pour partager leurs points de vue et leurs expériences de vie. »



Le pouvoir des pairs
Dans le cadre du **programme VERSO**, des jeunes et des enfants sont formés en tant qu'experts en médiation. La directrice Maija Gellin considère chaque conflit comme une situation d'apprentissage.

« Dans les années 1990, j'ai travaillé avec des jeunes ayant des besoins particuliers et j'ai appris que la vie de nombreux jeunes prenait une mauvaise direction à cause des brimades à l'école. Il n'existait cependant pas de méthode permettant aux jeunes de jouer un rôle actif en tant que médiateurs ou de comprendre le pouvoir positif d'un groupe de pairs. En 2000, j'ai donc développé et lancé VERSO avec mon groupe de travail.

Dans le programme VERSO, les enfants sont considérés comme des experts capables de résoudre les conflits quotidiens dès qu'ils surviennent. Nous formons les jeunes et les enfants ainsi que le personnel des écoles et des jardins d'enfants à considérer chaque conflit comme une situation d'apprentissage. Souvent, quelqu'un a été mis à l'écart, il y a eu des ragots ou des insultes. Au lieu de chercher des coupables, l'idée est que chaque personne est un expert précieux dans la résolution de son propre conflit.

Grâce au dialogue, les enfants et les jeunes apprennent à comprendre les expériences des autres et à reconnaître les besoins qui se cachent derrière le conflit. Ce n'est qu'après cela que les parties peuvent trouver des solutions auxquelles elles s'engagent. Personne n'est puni ou stigmatisé, mais l'accent est mis sur la résolution du problème afin de construire un avenir meilleur. » ■



L'HUMANITÉ FANTASISTE DE TOVE JANSSON

La créatrice des Moumines était bien plus qu'une simple dessinatrice. Son œuvre pourrait remplir plusieurs vies. Elle a vécu une longue vie marquée par l'amour, la liberté, la mer et l'aventure, autant d'éléments que l'on peut lire et ressentir dans ses œuvres.

TEXTE KRISTIINA ELLA MARKKANEN PHOTOGRAPHIE PER OLOV JANSSON / MOOMIN CHARACTERS LTD

Dans l'un des livres de Tove Jansson, nous rencontrons le Rat musqué, un philosophe grincheux qui vit temporairement avec la famille Moumine. Un gâteau a mystérieusement disparu de la table à manger, mais le Rat musqué ne s'en préoccupe pas, il essaie simplement de ruminer en paix dans un coin. Après enquête, nous découvrons qu'il est assis sur le gâteau en question.

Les pitreries du Rat musqué ne sont qu'un des innombrables exemples de la capacité de Tove Jansson à capturer l'essence de ce qui fait de nous des êtres humains. Plus connue pour ses personnages des Moumines, elle était une artiste prolifique et polyvalente : peintre, illustratrice, dessinatrice et écrivaine. Son œuvre pourrait facilement remplir plusieurs vies.

« Son coup de crayon est vif, doux, beau et inimitable. C'est l'une des plus belles choses au monde », déclare **Tuula Karjalainen**, historienne de l'art et auteur de *Tove Jansson : Work and Love*, une biographie.

Vivre librement

Dans le roman populaire de Tove Jansson, *Le Livre d'un été*, Grand-mère enseigne à Sophie l'importance de faire ses propres choix, en lui disant que « tout va bien tant que l'on peut être libre ». Cela résume assez bien la philosophie de vie de Tove Jansson.

La liberté est un thème important dans les œuvres de Tove Jansson, souvent incarnée par ses personnages. Par exemple, le personnage des Moumines le Renaclerican est un vagabond solitaire qui dort dans une tente et joue d'un harmonica mélancolique. À la fin de l'été, il fait ses valises et quitte la Vallée des Moumines pour l'hiver.

Bien que ses œuvres aient été largement appréciées par le public du monde entier, Tove Jansson ne peignait, ne dessinait et n'écrivait que pour elle-même. C'est une façon de vivre librement, le combat pour lequel elle s'est battue toute sa vie.

Enfant, elle était autorisée à

se promener autour de la maison familiale située au bord de la mer à Helsinki. La famille Jansson passait ses printemps et ses étés sur une île à l'est d'Helsinki, entourée de la nature sauvage de l'archipel. Bien qu'elle ait étudié plus tard à la prestigieuse École des Beaux-Arts de Paris, entre autres institutions, elle a eu du mal à suivre une éducation précoce.

« Elle était plus intéressée par les récits d'aventures palpitantes que lui lisait sa mère que par l'école », explique Tuula Karjalainen. Il se trouve qu'il n'y a pas d'école dans la Vallée des Moumines.

Lettres d'amour à la mer

La majeure partie de la vie de Tove Jansson s'est déroulée sur fond de mer. C'est peut-être le caractère illimité de la mer que Tove Jansson elle-même a voulu incarner. La mer fait ce qu'elle veut : « Elle écume avec insouciance, elle se déchaîne avec fureur, mais elle est en même temps tranquille », écrit-elle dans *Papa Moumine et la mer*. La même

étendue d'eau qui offre une oasis de fraîcheur aux Moumines peut soudain se transformer en une force imprévisible et même effrayante qui peut faire couler un bateau ou déchirer une tente.

« Elle vénérât la mer. Elle pouvait passer de longs moments seule dans l'archipel, même si elle avait peur du noir. La mer a renforcé son sentiment de liberté », explique Tuula Karjalainen.

Certains des écrits de Tove Jansson se déroulent littéralement au milieu de la mer, sur une île qui l'a beaucoup influencée. Tove Jansson a passé de nombreux étés sur l'île de Klovharun à Pellinge, dans l'archipel à l'est d'Helsinki, avec sa compagne de longue date, la graphiste **Tuulikki Pietilä**.

La petite île rocheuse de Klovharun était difficile d'accès et il n'y avait ni électricité ni eau courante. Pourtant, Tove Jansson et Tuulikki Pietilä se sont senties attirées par l'île et y ont construit une cabane. Lorsque le



Katajanokka et Kaartinkaupunki, Helsinki Tove Jansson est née en 1914 et a passé son enfance à Katajanokka, un quartier maritime du centre d'Helsinki. Elle y a souvent peint au pied de la cathédrale Ouspenski, la plus grande cathédrale orthodoxe d'Europe occidentale. Un parc voisin porte son nom.

À l'âge adulte, Jansson a travaillé et vécu dans un atelier haut de plafond situé Ullanlinnankatu 1 à Kaartinkaupunki. Une autorisation de Moomin Characters Ltd est nécessaire pour les visites de groupes, mais les passants peuvent admirer un relief de Tove Jansson jeune à l'extérieur du bâtiment.

bâtiment s'est finalement dressé sur Klovharun, il était exactement comme les partenaires l'avaient espéré : quatre murs, quatre fenêtres et un bureau commun où elles pouvaient dessiner et écrire.

Une longue danse de riches aventures

Les relations et les expériences de Tove Jansson s'infiltraient dans les pages de ses livres et de ses bandes dessinées. Le duo inséparable des Moumines, Zotte et Zézette, représente Tove Jansson et la directrice de théâtre **Vivica Bandler**; la sage et stable Tou-ticki, en chemise rayée, a été créée d'après Tuulikki Pietilä. Le livre de Tove Jansson *La Fille du sculpteur*, publié en 1968, est basé sur ses propres expériences en tant qu'enfant.

« Elle n'a jamais écrit une seule phrase qu'elle n'avait pas vécue ou ressentie elle-même. Rien n'est superficiel, qu'il s'agisse de descriptions de la nature ou de l'expression de sa vie intérieure. »

Pendant la Seconde Guerre mondiale, Tove Jansson est tombée amoureuse de Vivica Bandler. Être amoureuse d'une femme est une expérience nouvelle et peu familière, mais Tove Jansson écrit à son amie : « Cela me semble absolument naturel et authentique. Ces dernières semaines ont été comme une longue danse d'aventures riches de tendresse, d'intensité. »

Aujourd'hui, beaucoup considèrent Tove Jansson comme une icône queer et une pionnière des questions LGBTQ+, et à juste titre : elle est allée à l'encontre du courant dominant à une époque de normativité stricte. L'homosexualité était illégale en Finlande jusque dans les années 1970, des décennies après que Tove Jansson s'est engagée pour la première fois dans une relation lesbienne. Elle ne s'est jamais mariée et n'a jamais eu d'enfants. Sa vie n'appartient qu'à elle, et à personne d'autre.

« Elle ne portait pas de pancartes ou de bannières de protestation. Pour elle, il s'agissait d'une vie naturelle à laquelle elle répondait elle-même », explique Tuula Karjalainen.



L'île de Klovharun L'archipel de Pellinge, près de Porvoo, a profondément influencé la vie et l'œuvre de Tove Jansson. Elle a passé 28 étés sur l'île de Klovharun avec sa compagne Tuulikki Pietilä, faisant ensuite don de leur chalet à l'association locale du patrimoine. Klovharun et les îlots environnants forment une réserve naturelle.



Église de Teuva La municipalité de Teuva, près de Seinäjoki, dans l'ouest de la Finlande, abrite le seul retable que Tove Jansson ait jamais créé. *Les Dix vierges* a été peint sur le mur de pierre de l'église, ses couleurs vives étant encore éclatantes 71 ans après son achèvement.



Rankki, Kotka *Le Livre d'un été* de Tove Jansson a été adapté en un film qui est sorti en 2024, avec **Glenn Close**, nominée aux Oscars. Le principal lieu de tournage était l'ancienne île militaire de Rankki, au large de la côte de Kotka.

Retour aux racines sombres des Moumines

Moomin Characters Ltd est la société qui détient tous les droits sur les Moumines. Il n'y aura pas de fête des crêpes pour célébrer le 80^e anniversaire des Moumines au siège de l'entreprise, déclare le directeur général **Roleff Kråkström**.

« Nous nous sommes toujours sentis un peu gênés par les célébrations commerciales. »

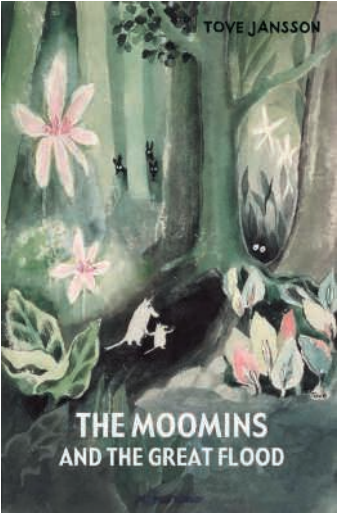
Au lieu de cela, l'entreprise revient au premier livre des Moumines, *Moomin et la grande inondation*, de 1945. Il s'agit d'une histoire dans laquelle la famille Moomine est à la recherche de Papa Moomine.

« La grande inondation peut être interprétée comme une allégorie de la guerre qui vient de s'achever en Finlande et en Europe. Presque toutes les familles avaient perdu un père, un fils ou un frère. »

De nombreux éléments introduits dans ce premier livre des Moumines sont devenus par la suite des caractéristiques des histoires des Moumines, explique Roleff Kråkström. « Tove Jansson utilise la catastrophe imminente comme un élément dramatique qui fait ressortir le comportement archétypique des personnages. Elle intègre également le concept de famille flexible. Au cours de leur quête, les membres de la famille rencontrent des créatures dont certaines se joignent à la famille pour un temps, tandis que d'autres deviennent des membres permanents de la famille. »

L'approche de la famille à l'égard de ces créatures peut être considérée comme la pierre angulaire de la philosophie des Moumines : ils sont acceptés tels qu'ils sont, mais il leur est également demandé de s'assumer pleinement.

« Le courage est important dans les histoires des Moumines. Beaucoup d'entre nous ont peur et doivent trouver le courage en eux-mêmes. Nous avons besoin de ce courage pour être libres et accomplir quelque chose. Ce n'est qu'alors que nous pourrions être généreux, regarder les autres tels qu'ils sont et les aider. »



Quatre-vingts ans plus tard, l'histoire des déplacements humains est malheureusement toujours d'actualité, déclare Roleff Kråkström.

« Il y a plus de 200 millions de réfugiés dans le monde aujourd'hui. Un grand nombre d'enfants sont déplacés et leur avenir est incertain. »

Pour résoudre ce problème, l'entreprise accorde une licence pour un ensemble d'œuvres d'art spécialement conçues à partir des illustrations originales de *La grande inondation* de Tove Jansson, afin que ses partenaires puissent les utiliser pour des produits de merchandising. Une partie des recettes sera reversée à la Croix-Rouge. L'objectif est de récolter un million d'euros pour la Croix-Rouge internationale et le Croissant-Rouge.

Moomin et la grande inondation se termine par la découverte par la famille de Papa Moomine et de la maison des Moumines de leurs rêves. Dans le cadre des célébrations de l'anniversaire et de la Semaine des réfugiés au Royaume-Uni, Moomin Characters Ltd a invité des artistes contemporains dans quatre villes à créer leur interprétation de la maison des Moumines, en collaboration avec les communautés de réfugiés locales.

« Ils ne ressembleront probablement pas à un cornet bleu, mais refléteront ce que la maison représente pour eux », explique Roleff Kråkström. ■



Moominland, Naantali Le parc à thème officiel des Moumines à Naantali, dans l'ouest de la Finlande, ouvre ses portes chaque été. Les visiteurs peuvent rencontrer les personnages des Moumines, visiter leurs maisons et explorer la Vallée des Moumines et toutes ses merveilles.



Musée des Moumines, Tampere Le musée des Moumines est un musée expérientiel pour les fans des Moumines de tous âges. Il s'agit à vrai dire du seul musée des Moumines au monde. Il accueille des expositions permanentes et temporaires, dont une collection de scènes tridimensionnelles de Tuulikki Pietilä.

Texte : Ninmi Lehtniemi.



80 ans de Moumines *Moomin et la grande inondation*, de l'écrivaine et artiste finlandaise **Tove Jansson**, a été publié en 1945. Le premier livre des Moumines présente les personnages centraux et des thèmes tels que l'amour, le respect et l'appartenance, qui ont valu à Jansson et à la famille élargie des Moumines une renommée internationale.

MOOMIN® 